





| F1:GOTO              | F3:SET | F5:SKP          | F7:SCAN X |
|----------------------|--------|-----------------|-----------|
| F2:LIST              | F4:ADM | F6:BRC          | F8:OUT    |
| <b>ADMINISTRATOR</b> |        |                 |           |
| LIST:ALL             |        |                 |           |
| SN • PN              | QV     | NAME            |           |
| 01 • 14              | ◀      | ATEN INTL.CO. 1 |           |
| 01 • 15              | ▶      | ATEN INTL.CO. 2 |           |
| 01 • 16              | ▶      | ATEN INTL.CO. 3 |           |
| 02 • 01              | ◀      | FAX SERVER 1    |           |
| 02 • 02              | ▶      | FAX SERVER 2    |           |
| 02 • 03              | ◀      | WEB SERVER 1    |           |
| 02 • 04              | ▶      | WEB SERVER 2    |           |
| 02 • 05              | ◀      | MAIL SERVER 1   |           |

**Important Notice**  
Copyright © 2008 ATEN International Co., Ltd. All rights reserved.  
ATEN does not provide a fully printed user manual for this product.  
If the information contained in the Quick Start Guide is not enough for you to configure and operate your product, please visit our website [www.aten.com](http://www.aten.com), and download the full user manual.

**Online Registration**  
<http://eservice.aten.com>

**Technical Phone Support**  
International:  
886-2-86926959  
North America:  
1-888-999-ATEN Ext: 4988  
United Kingdom:  
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

|   |   |   |
|---|---|---|
| ● 表示所有带有关税信息的包装材料的重量均在CL1008-2008规定的范围之内。 | ● 表示所有带有关税信息的包装，但没有有关税信息的包装的重量均在CL1008-2008规定的范围之内。 | ● 表示所有带有关税信息的包装，但没有有关税信息的包装的重量均在CL1008-2008规定的范围之外。 |
| ○ 表示所有带有关税信息的包装材料的重量均在CL1008-2008规定的范围之内。 | ○ 表示所有带有关税信息的包装，但没有有关税信息的包装的重量均在CL1008-2008规定的范围之内。 | ○ 表示所有带有关税信息的包装，但没有有关税信息的包装的重量均在CL1008-2008规定的范围之外。 |

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website <http://www.aten.com/download?cid=dds> for the most up-to-date versions.

## CL1008/CL1016 LCD KVM Switch - Guida rapida

### Vista frontale A

- 1. Maniglia
- 2. Sganciamento della slitta retrattile
- 3. Display a cristalli liquidi
- 4. Comandi LCD
- 5. Pulsanti di selezione della porta
- 6. LED della porta
- 7. Tastiera
- 8. Touchpad
- 9. LED di alimentazione
- 10. Staffe per il montaggio in rack
- 11. LED di blocco
- 12. Interruttore di ripristino
- 13. Sezione per l'aggiornamento del firmware

### Lato posteriore B

- 1. Porta in cascata
- 2. Sezione porta KVM (Porta KVM)
- 3. Presa di alimentazione
- 4. Interruttore di alimentazione
- \* I pannelli anteriore e posteriore del CL1016 sono simili e differiscono solo per il fatto che il CL1008 è dotato di una sola fila di LED (anteriore) ed una sola fila di porte per la KVM (posteriore)

### Requisiti di sistema:

#### Computer

In ogni computer deve essere installato il seguente equipaggiamento:

- una scheda VGA, SVGA o Multisync
- Porte per tastiera e mouse 6-pin mini-DIN (stile PS/2).

### Supporto SO

| SISTEMA OPERATIVO   | Versione                                       |
|---------------------|--|
| Windows             | 2000 e superiore                               |
| RedHat              | 7.1-7.3, 8.0, 9.0, Fedora Core 2-4 e superiore |
| SuSE                | 8.2, 9.3, 10 e superiore                       |
| Linux               | 9, 2005 Limited Edition, 2006 e superiore      |
| Mandriva (Mandrake) | 9, 2005 Limited Edition, 2006 e superiore      |
| UNIX                | AIX: 4, 5L e superiore                         |
| IBM                 | FreeBSD  |
| Novell              | Netware: 5.0, 6.0 e superiore                  |

### Installazione hardware

#### Montaggi in rack standard C

Il kit standard di montaggio su rack consente il montaggio dello switch su rack con una profondità di 42,0 - 82,0 cm. **C-1**

- Mentre una persona posiziona lo switch nel rack e lo mette in posizione, la seconda persona fissa provvisoriamente i supporti frontalii al rack. **C-2**
- Mentre la prima persona continua a tenere in posizione lo switch, la seconda fa scivolare i supporti a L nei supporti laterali di montaggio dello switch, partendo dal retro, fino a quando non sono a stretto contatto con il rack e poi, utilizzando le viti in dotazione al kit, avvita i supporti a L al rack. **C-3**
- Una volta fissati i supporti a L, stringere le viti dei supporti anteriori.

### Requisiti di sistema:

#### Computer

In ogni computer deve essere installato il seguente equipaggiamento:

- una scheda VGA, SVGA o Multisync
- Porte per tastiera e mouse 6-pin mini-DIN (stile PS/2).

### Hotkey Summary

Il tasto meno deve essere rilasciato entro mezzo secondo, in caso contrario il richiamo del tasto di scelta rapida viene annullato.

### Hotkey Summary

|                          |  |
|--------------------------|--|
| [ID della porta] [Invio] | Cambia la concentrazione KVM al computer corrispondente a quel ID di porta. L'identificativo di porta corrisponde al numero di porta KVM al quale è connesso il computer (1-16).   |
| [A]                      | Richiamare la modalità Scansione automatica.<br>• Quando si fa clic sulla barra delle applicazioni, la scansione automatica è attiva, premendo [P] o facendo clic con il tasto sinistro del mouse si mette in pausa tale modalità. |
| [I←]                     | Passa dalla porta corrente alla prima porta accessibile precedente.  |
| [I→]                     | Passa dalla porta corrente alla prima porta accessibile successiva.  |
| [↑]                      | Salta dalla porta corrente all'ultima porta accessibile della stazione precedente. Se ci si trova a una porta della prima stazione, si riporta indietro all'ultima porta accessibile dell'ultima stazione.                         |
| [↓]                      | Salta dalla porta corrente alla prima porta accessibile della stazione successiva. Se ci si trova a una porta dell'ultima stazione, si riporta indietro alla prima porta accessibile della prima stazione.                         |
| [B]                      | Attiva e disattiva il segnale acustico   |

www.aten.com サポートお問合せ窓口 : +81-3-5615-5811

### CL1008/CL1016 LCD KVM Switch Quick Start Guide

### フロントビュー A

- 1. ハンドル
- 2. スライド固定スイッチ
- 3. LCDディスプレイ
- 4. LCDコントロール
- 5. ポートスイッチ
- 6. ポートLED
- 7. キーボード
- 8. タッチパッド
- 9. 電源LED
- 10. ラックマウントブラケット
- 11. Num Lock LED
- 12. リセットスイッチ
- 13. ファームウェアアップグレードセクション

### リアビュー B

- 1. ディジーチェーンポート
- 2. KVMポートセクション
- 3. 電源ソケット
- 4. 電源スイッチ
- \* CL1016のフロントパネル及びリアパネルの外観は上図とはほぼ同じです。異なる点は、フロントパネルのLEDとリアパネルのKVMポートがCL1008は1列だけとなっていることです。

### 必要なハードウェア環境:

#### コンピューター

各コンピューターには以下の必要があります:

- VGA, SVGA または Multisync ビデオカード
- 6ピンミニDIN (PS/2) キーボード及びマウスポート

### コンピューター

| OS                  | バージョン                                 |
|---------------------|---------------------------------------|
| Windows             | 2000以降                                |
| RedHat              | 7.1-7.3, 8.0, 9.0, Fedora Core 2-4 以降 |
| SuSE                | 8.2, 9.3, 10 以降                       |
| Linux               | 9, 2005 Limited Edition, 2006 以降      |
| Mandriva (Mandrake) | 9, 2005 Limited Edition, 2006 以降      |
| UNIX                | AIX: 4.3, 5L 以降                       |
| IBM                 | FreeBSD                               |
| Novell              | Netware: 5.0, 6.0 以降                  |

### ハードウェアセットアップ

#### 標準ラックマウント C

標準ラックマウントキットを使用して、奥行きが42.0-82.0cmのラックにスイッチを据え付けることができます。 **C-1**

- 作業する人は、システムラックの取り付け位置付近でスイッチを保持してください。作業する2人は、スイッチフロント側のラックをロックして固定してください。 **C-2**
- 作業する1人は取り付け位置付近でスイッチを保持します。作業する2人はスイッチ側面から製品同梱のL字型ラックをスライドさせて取り付け、ラックフレームをラックにネジ止めしてください。 **C-3**
- L字金具のネジ止めが完了したら、仮止めしたフロントパネルのネジをしっかりと締めてください。

**注意:** • 標準ラックマウントキットを使用してのマウント作業は、必ず2人以上で作業してください。

• 1人で作業可能なイージーセットアップラックマウントキットは、ユーザー選択のオプションとなっています。

#### 単体でのインストール D

1. KVMケーブルを使用して、空いているKVMポートとコンピューターのキーボード、モニター、マウスの各ポートを接続してください。
2. 電源ケーブルをCL1008/CL1016の電源ソケットに接続した後、電源コンセントに接続してください。

### 操作方法

#### OSDでのポートセレクト E

OSDを使用するには、まずOSDメイン画面を開きます。メイン画面を開くには[Scroll Lock]キーを2回押します。

KVMポートを選択するには、選択したいポートをダブルクリックするか、またはハイライトバーでのポートを選択した後、[Enter]キーを押します。

#### ポートキーでのポートセレクト F

ポートキーを使用するにはまずホットキーモード (HMK) を起動させます:

1. [Num Lock] キーを押します
2. [-] マイナスキーを押して離します。
3. 最後に [Num Lock] キーを離します。

マイナスキーは0.5秒以内に離さないと、ホットキーモードがキャンセルされてしまいますのでご注意ください。

### ホットキー一覧表

|                 |  |
|-----------------|--|
| [ポートID] [Enter] | 使用したいポートIDのコンピューターへとKVMフォーカスを切り替えます。ポートIDはコンピューターが接続されたNo.1-16のKVMポート番号のことです。              |
| [A]             | オートスキップモードを起動します。  |
| [I←]            | • オートスキップモードが起動中に、[P]を押すか、またはマウスを左クリックするとオートスキップを一時停止できます。                                 |
| [I→]            | • オートスキップモードが一時停止している際に、再度[P]を押すか、またはマウスを左クリックすれば、オートスキップを再開します。                           |
| [↑]             | • 文字、数字、Enter、Esc、スペースキー等のほとんどが一キーでオートスキップを再開することができます。                                    |
| [↓]             | 現在のポートからひとつ前のステーションの最後のアクセス可能なポートへ切り替わります。   |
| [Num Lock]      | 現在のポートから次のステーションの最初のアクセス可能なポートへ切り替わります。  |
| [↑]             | 現在のポートからひとつ前のステーションの最後のアクセス可能なポートへ切り替わります。1枚目のステーションのポートへ切り替ります。                           |
| [↓]             | 現在のポートから次のステーションの最初のアクセス可能なポートへ切り替ります。最後のステーションのポートを使用している場合は、最初のステーションのアクセス可能なポートへ切り替ります。 |
| [B]             | ブザー音のOn/Offを切り替えます。  |

www.aten.com Phone: 02-467-6789

### CL1008/CL1016 LCD KVM Switch Quick Start Guide

### 정면도 A

- 1. 손잡이
- 2. 슬라이드 해제
- 3. LCD 디스플레이
- 4. LCD 콘트롤 버튼
- 5. 포트 위치
- 6. 포트 LED
- 7. 키보드
- 8. 터치패드
- 9. 전원 LED
- 10. 라ック 마운팅 브라켓
- 11. Num Lock LED
- 12. 리셋 스위치
- 13. 패드웨어 업그레이드 부문

### 후면도 B